

Ⓧ **Bedienungsanleitung**

## Solar-Pumpensystem 10 W

Best.-Nr. 1007585

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt besteht aus einem Solarmodul und einer damit betriebenen Pumpe. Bei aus-reichender Sonneneinstrahlung auf das Solarmodul wird genug Strom erzeugt, um die Pumpe zu betreiben. Da kein Akku vorhanden ist, läuft die Pumpe tagsüber nur bei entsprechendem Sonnenlicht.

Durch mehrere mitgelieferte Düsenaufsätze sind verschiedene Wasserfontänen möglich. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig. Die Sicherheits- und Montagehinweise dieser Bedienungsanleitung sind zu beachten!

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

### Lieferumfang

- Pumpe
- Solarmodul
- Erdspieß für Solarmodul
- Verlängerungsrohr und mehrere Sprinkleraufsätze für die Pumpe
- Bedienungsanleitung

### Sicherheitshinweise



**Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt die Gewährleistung/Garantie! Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!**

**Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachten der Sicherheitshinweise verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung! In solchen Fällen erlischt die Gewährleistung/Garantie!**

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Gerätes nicht gestattet.
- Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände!
- Das Produkt darf nicht zum Fördern von Trinkwasser oder anderen Lebensmitteln eingesetzt werden.
- Die Pumpe ist nicht geschützt vor Trockenlauf, sie muss immer in Wasser betrieben werden, andernfalls wird sie zerstört.
- Stellen Sie das Solarmodul so auf, dass man nicht darüber stolpern kann. Gleiches gilt beim Verlegen des Kabels zwischen Solarmodul und Pumpe.
- Treten Sie nicht auf das Kabel, fahren Sie nicht mit Fahrzeugen darüber. Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht durch scharfe Kanten beschädigt werden kann.
- Falls das Produkt Beschädigungen aufweist, verwenden Sie es nicht mehr, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen, dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

### Montage und Inbetriebnahme

→ Sollte sich oben auf dem Solarmodul eine Transportschutzfolie befinden, so entfernen Sie diese jetzt.

- Rollen Sie das Anschlusskabel der Pumpe ab.
- Stecken Sie die Verlängerungsrohre auf die Pumpe und setzen Sie anschließend einen der Sprinkleraufsätze auf das obere Ende des Verlängerungsrohrs.
- Platzieren Sie die Pumpe senkrecht z.B. im Gartenteich.

→ Stellen Sie die Pumpe niemals direkt in den Teichgrund, sondern z.B. auf einige Steine. Andernfalls gelangt sehr viel Schlamm und Schmutz in die Pumpe, was den Filter und den Sprinkleraufsatz innerhalb von Sekunden verstopft und somit eine Funktion verhindert.

- Verbinden Sie den Stecker am Ende des Kabels der Pumpe mit dem Anschluss auf der Rückseite des Solarmoduls und schrauben Sie den Dichtungsring fest.
- Die Oberfläche des Solarmoduls sollte für eine optimale Ausgangsleistung senkrecht zur Sonne ausgerichtet werden.

Verwenden Sie z.B. den mitgelieferten Standfuß, der sich an der Rückseite des Solarmoduls befestigen lässt. Stecken Sie den Standfuß z.B. in den Rasen oder ein Blumenbeet; schlagen Sie den Standfuß jedoch niemals mit Werkzeug (z.B. einem Hammer) in den Boden, dadurch wird er zerstört, Verlust von Gewährleistung/Garantie! Platzieren Sie das Solarmodul so, dass es an einem sonnigen, schattenfreien Platz steht.

- Da kein Stützakku vorhanden ist, richtet sich die Pumpenleistung und damit die durch den Sprinkleraufsatz geförderte Wassermenge direkt nach der Intensität der Sonneneinstrahlung auf das Solarmodul.

Eine Funktion bei starker Bewölkung, bei Dämmerung oder in der Nacht ist deshalb nicht möglich.

- Die Pumpe arbeitet automatisch bei ausreichender Sonneneinstrahlung, ein Ein-/Ausschalten ist nicht möglich.

Soll die Pumpe vorübergehend deaktiviert werden, so trennen Sie das Anschlusskabel vom Solarmodul. Sie können auch eine lichtundurchlässige Abdeckung auf das Solarmodul legen.

- Die Pumpe ist nicht vor Trockenlauf geschützt. Achten Sie deshalb immer darauf, dass die Pumpe unter Wasser steht.
- Sollte das Plätschern des Wassers störend wirken, verwenden Sie einen anderen Sprinkleraufsatz oder Sie kürzen das Steigrohr.

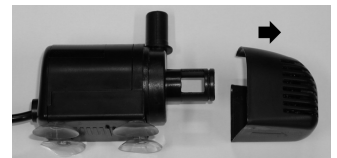
### Reinigung

#### a) Pumpe

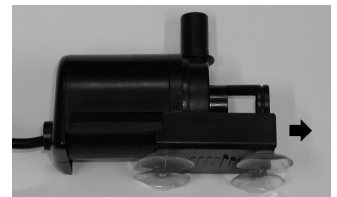
Je nach Wasserverschmutzung (Algen, Schwebstoffe usw.) müssen Pumpe und Sprinklereinsätze regelmäßig gereinigt werden.

Gehen Sie wie folgt vor:

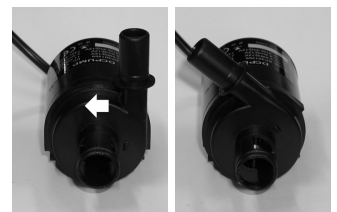
1. Trennen Sie zuerst die Steckverbindung zwischen Pumpe und Solarmodul, um ein unbeabsichtigtes Anlaufen zu verhindern.
2. Ziehen Sie das vordere Gehäuseteil nach vorne ab, siehe Pfeil im Bild rechts. Anschließend lässt sich der Filter herausnehmen.



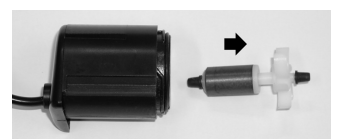
3. Ziehen Sie den Boden wie einen Schlitten nach vorne ab.



4. Drehen Sie die vordere Pumpenabdeckung um ca. 45° nach links.



5. Nehmen Sie die Pumpenabdeckung ab und ziehen Sie das Flügelrad mit der Lagerwelle aus der Pumpe heraus.



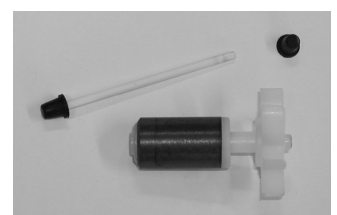
6. Nehmen Sie die Dichtung ab.



7. Entfernen Sie einen Gummistopfen von der Lagerwelle und ziehen Sie sie aus dem Flügelrad heraus.

8. Reinigen Sie jetzt alle Teile sorgfältig, spülen Sie sie unter klarem Wasser ab.

9. Bauen Sie alle Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen. Achten Sie dabei darauf, dass die Lagerwelle sowohl in der Pumpe selbst als auch in der vorderen Pumpenabdeckung korrekt sitzt, da sich andernfalls die Pumpenabdeckung nicht verschließen lässt.



Wenden Sie beim Zusammenbau keine Gewalt an, da die Pumpe andernfalls beschädigt wird.

## b) Solarmodul

Staub und Schmutz auf dem Solarmodul verringert die Ausgangsleistung. Wischen Sie das Solarmodul gelegentlich mit einem weichen, sauberen Tuch ab. Für stärkere Verschmutzungen können Sie das Tuch mit Wasser anfeuchten.

Drücken Sie beim Reinigen nicht zu stark auf, da die Glasabdeckung über den Solarzellen brechen könnte, wodurch das Solarmodul unbrauchbar wird, Verlust von Gewährleistung/Garantie!

## Außerbetriebnahme, Aufbewahrung

Lassen Sie das Produkt bei Außentemperaturen um bzw. unter 0 °C niemals im Außenbereich, da es bei Eisbildung zur Zerstörung der Pumpe, der Verlängerungsrohre und der Sprinkleraufsätze kommen kann.

Bewahren Sie das Produkt nach einer sorgfältigen Reinigung an einem trockenen und frostfreien Ort auf, der außerhalb der Reichweite von Kindern liegt.

## Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

## Technische Daten

### a) Pumpe

Betriebsspannung .....	12 bis 24 V/DC
Förderhöhe max.....	0,9 m bei 12 V/DC (2,4 m bei 24 V/DC)
Eintauchtiefe max.....	2 m
Förderleistung max. ....	470 l/h bei 12 V/DC (740 l/h bei 24 V/DC)
Wassertemperatur max.....	+40 °C
Schutzgrad.....	IP68
Kabellänge .....	5 m
Abmessungen .....	105 x 47 x 74 mm (L x B x H)
Gewicht .....	415 g (incl. Kabel)

### b) Solarmodul

Typ .....	Polykristallin
Ausgangsleistung.....	max. 10 W
Nennspannung.....	17,28 V/DC
Nennstrom .....	580 mA
Abmessungen .....	400 x 257 x 27 mm (H x B x T)
Gewicht .....	ca. 1207 g



GB Operating Instructions

## Solar pump system 10 W

Item no. 1007585

### Intended Use

The product comprises of a solar module and a pump operated with it. At sufficient solar irradiation on the solar module, enough power is generated to operate the pump. Since there is no rechargeable battery, the pump runs only when there is enough sunlight during the day.

Several water fountains are possible due to several enclosed nozzle attachments.

Any use other than that described above is not permitted. The safety and assembly notes in these operating instructions must be observed!

This product complies with the statutory national and European requirements. All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

### Scope of Delivery

- Pump
- Solar module
- Ground stake for solar module
- Extension pipe and several sprinkler attachments for the pump
- Operating instructions

### Safety Information



**The guarantee/warranty will expire if damage is incurred resulting from non-compliance with the operating instructions! We do not assume any liability for consequential damage!**

**We do not assume any liability for property damage and personal injury caused by improper use or non-compliance with the safety instructions! In such cases the guarantee/warranty will expire!**

- For safety and approval reasons (CE), unauthorised conversion and/or modification of the device are not permitted.
- This product is not a toy and must be kept out of the reach of children!
- The product must not be used to transport potable water or other foods.
- The pump is not protected against running dry. It must be operated in water at all times. Otherwise, it will be destroyed.
- Place the solar module so that you cannot trip over it. This also applies when placing the cable between the solar module and the pump.
- Do not step on the cable. Do not run over it with vehicles. Place the cable so that it cannot be damaged by sharp edges.
- Do not use the product anymore if it has any damage, but dispose of it environmentally compatibly.
- Do not leave packaging material unattended. It may become a dangerous toy for children.

### Installation and Commissioning

→ If there is a protective foil for transport on the solar module, remove it now.

- Unroll the connection cable of the pump.
- Push the extension tubes onto the pump and then put one of the sprinkler attachments on the top end of the extension tube.
- Place the pump vertically, e.g. in a garden pond.

→ Never put the pump directly into the bottom of the pond, but, e.g., on a few stones. Otherwise, a lot of sludge and dirt will get into the pump. This clogs the filter and the sprinkler attachment within seconds and thus prevents it from working.

- Connect the plug at the end of the pump cable to the connection at the back of the solar module and screw on the sealing ring.
- The surface of the solar module should be vertically aligned with the sun for best output power.

Use, e.g., the enclosed standing base that can be attached to the back of the solar module. Push the standing base, e.g. into the grass or a flower bed. Never hammer it into the ground with a tool (e.g. a hammer), though. This would destroy it. Loss of warranty/guarantee!

Place the solar module so that it is located in a sunny, not shadowed location.

- Since there is no supporting battery, the pump output and thus the water volume transported through the sprinkler attachment is directly according to the intensity of the solar irradiation on the solar module.

Therefore, it will not function when it is very cloudy, in the dusk or at dawn or night.

- The pump automatically works at sufficient solar irradiation. It cannot be switched on/off.

To deactivate the pump temporarily, disconnect the connection cable from the solar module. You can also cover the solar module with a light-impermeable cover.

- The pump is not protected against running dry. Therefore, always ensure that the pump is under water.
- If the water's splashing is annoying, use a different sprinkler attachment or shorten the riser.

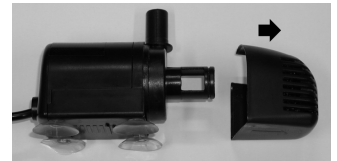
### Cleaning

#### a) Pump

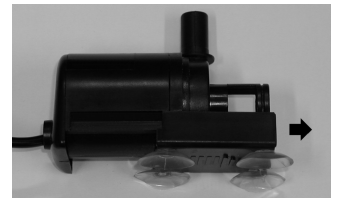
Depending on water contamination (algae, suspended particles, etc.), the pump and sprinkler inserts must be cleaned regularly.

Proceed as follows:

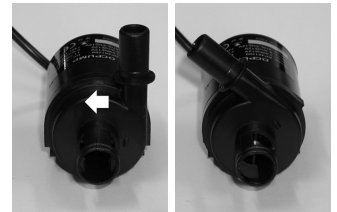
1. First disconnect the plug connections between the pump and solar module to avoid inadvertent start-up.
2. Pull the front housing part off forwards; see arrow in the figure on the right. The filter can then be taken out.



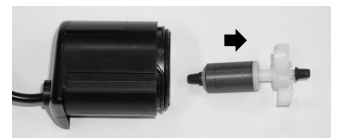
3. Pull the bottom off forward like a carriage.



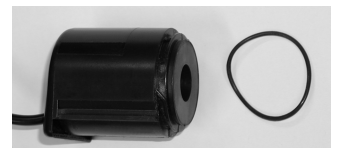
4. Turn the front pump cover to the left by about 45°.



5. Take off the pump cover and pull the impeller out of the pump with its bearing shaft.



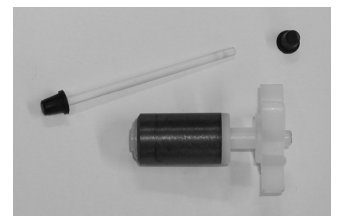
6. Take off the seal.



7. Remove a rubber stopper from the bearing shaft and pull it out of the impeller.

8. Clean all parts carefully now. Flush them under clear water.

9. Now reinstall all parts in reverse order. Observe that the bearing shaft in the pump and in the front pump cover is placed correctly. Otherwise, the pump cover cannot be closed.



Do not apply any force when installing the device. Else the pump may be damaged.

## b) Solar Module

Dust and dirt on the solar module reduce the output power. Wipe off the solar module with a soft, clean cloth from time to time. For stronger contamination, you can moisten the cloth slightly with water.

Do not apply too much pressure when cleaning. The glass cover over the solar cells may break, which would render the solar module useless. Loss of warranty/guarantee!

## Decommissioning, storage

Never leave the product outdoors at outdoor temperatures around or below 0 °C. If ice forms, the pump, its extension pipes and the sprinkler attachments may be destroyed.

Keep the product in a dry and frost-free location after careful cleaning. It must be kept out of the reach of children.

## Disposal



At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

## Technical Data

### a) Pump

Operating voltage .....	12 to 24 V/DC
Conveyor height max. ....	0.9 m at 12 V/DC (2.4 m at 24 V/DC)
Max. submersion depth.....	2 m
Conveyor output max. ....	470 l/h at 12 V/DC (740 l/h at 24 V/DC)
Max. water temperature .....	+40 °C
Degree of protection.....	IP68
Cable length.....	5 m
Dimensions .....	105 x 47 x 74 mm (L x W x H)
Weight .....	415 g (incl. cable)

### b) Solar Module

Type.....	polycrystalline
Output performance.....	max. 10 W
Nominal voltage.....	17.28 V/DC
Nominal current.....	580 mA
Dimensions .....	400 x 257 x 27 mm (H x W x D)
Weight .....	approx. 1207 g



Ⓜ Mode d'emploi

## Système de pompage solaire 10 W

N° de commande 1007585

### Utilisation conforme

Le produit se compose d'un module solaire et d'une pompe alimentée par ce module. En présence d'un rayonnement solaire suffisant sur le module solaire, l'électricité générée permet de faire fonctionner la pompe. Comme elle ne contient pas de batterie, la pompe fonctionne la journée uniquement si l'ensoleillement est suffisant.

Grâce aux différents gicleurs fournis, il est possible de réaliser différents jets d'eau.

Toute utilisation autre que celle décrite précédemment est interdite. Observer toutes les consignes de sécurité et de montage contenues dans le présent mode d'emploi !

Ce produit est conforme aux exigences légales, nationales et européennes. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

### Étendue de la livraison

- Pompe
- Module solaire
- Piquet de terre pour le module solaire
- Tube de rallonge et plusieurs gicleurs pour la pompe
- Mode d'emploi

### Consignes de sécurité



**Tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi entraîne l'annulation de la garantie ! Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !**

**De même, nous n'assumons aucune responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme aux spécifications ou du non-respect des présentes consignes de sécurité ! De tels cas entraînent l'annulation de la garantie ou garantie légale !**

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), il est interdit de transformer et / ou modifier soi-même l'appareil.
- Ce produit n'est pas un jouet, il ne doit pas être laissé à la portée des enfants !
- Il est interdit d'utiliser le produit pour le refoulement d'eau potable ou d'autres denrées alimentaires.
- La pompe ne dispose pas d'une protection contre la marche à sec, elle doit toujours être immergée dans l'eau. Le cas contraire, elle sera détruite.
- Installez le module solaire de manière à éviter tout trébuchement. Cela vaut également lors de la pose du câble entre le module solaire et la pompe.
- Ne marchez pas sur le câble, ne roulez pas dessus avec un véhicule. Posez le câble en veillant à ce qu'il ne soit pas endommagé par des arêtes vives.
- Si le produit est endommagé, ne l'employez plus, mais éliminez-le en respectant les impératifs écologiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage sans surveillance, il pourrait constituer un jouet dangereux pour les enfants.

### Montage et mise en service

→ Si le module solaire est recouvert d'un film protecteur pour le transport, décollez-le maintenant.

- Déroulez le câble de raccordement de la pompe.
- Emboîtez les tubes de rallonge sur la pompe et enfoncez ensuite l'un des gicleurs sur l'extrémité du tube de rallonge.
- Installez la pompe à la verticale, par ex. dans un bassin dans le jardin.

→ N'installez jamais la pompe directement au fond du bassin, posez-la par ex. sur quelques pierres. Le cas contraire, la pompe aspirerait une grande quantité de boue et d'impuretés. Cela boucherait le filtre et le gicleur en l'espace de quelques secondes et la pompe ne fonctionnerait plus.

- Raccordez le connecteur à l'extrémité du câble de la pompe à la prise au dos du module solaire puis vissez à fond la bague d'étanchéité.
- Afin de garantir une puissance de sortie optimale, il est recommandé d'orienter la surface du module solaire à la verticale par rapport au soleil.

Employez par ex. le pied fourni, qui peut être fixé au dos du module solaire. Enfoncez par ex. le pied dans le gazon ou dans un parterre de fleurs ; n'enfoncez toutefois jamais le pied à l'aide d'un outil (par ex. un marteau) dans le sol, cela le détruirait, perte de la garantie ou garantie légale !

Installez le module solaire à un emplacement ensoleillé, sans ombre.

- Comme la pompe n'est pas équipée d'une batterie auxiliaire, la puissance de la pompe et ainsi le débit d'eau refoulé par le gicleur dépendent directement de l'intensité du rayonnement solaire sur le module solaire.

La pompe ne fonctionne donc pas en présence de nuages épais, dans la pénombre ni durant la nuit.

- Lors du rayonnement solaire est suffisant, la pompe fonctionne automatiquement, il n'est pas possible de l'allumer ou de l'éteindre.

Pour temporairement désactiver la pompe, débranchez le câble de raccordement du module solaire. Vous pouvez également recouvrir le module solaire d'un voile opaque.

- La pompe n'est pas protégée contre la marche à sec. Assurez-vous donc toujours que la pompe soit immergée.
- Si le bruit de clapotement de l'eau vous gêne, employez un autre gicleur ou raccourcissez le tube de pompage.

### Nettoyage

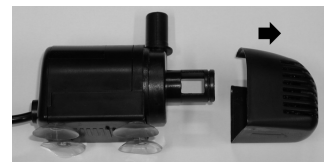
#### a) Pompe

En fonction du degré d'encrassement de l'eau (algues, particules en suspension, etc.) la pompe et les gicleurs doivent régulièrement être nettoyés.

Procédez de la manière suivante :

1. Débranchez d'abord le connecteur à fiches entre la pompe et le module solaire afin d'éviter un démarrage accidentel.

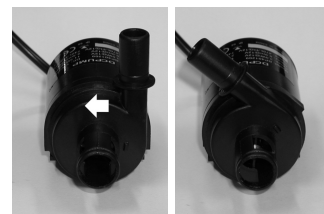
2. Tirez la partie avant du boîtier vers l'avant, voir flèche sur la figure de droite. Vous pouvez ensuite retirer le filtre.



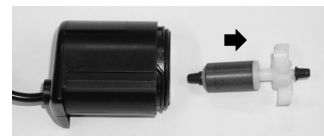
3. Retirez le fond comme un chariot vers l'avant.



4. Tournez le cache avant de la pompe d'env. 45° vers la gauche.



5. Retirez le cache de la pompe puis sortez le rotor avec l'arbre du palier de la pompe.



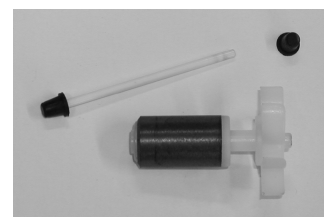
6. Retirez le joint.



7. Retirez un capuchon en caoutchouc du palier de l'arbre puis retirez ce dernier du rotor.

8. Nettoyez maintenant minutieusement toutes les pièces, rincez-les à l'eau claire.

9. Remontez toutes les pièces en procédant dans l'ordre inverse. Veillez ici à ce que le palier de l'arbre soit correctement inséré dans la pompe ainsi que dans le cache avant de la pompe. Le cas contraire, vous ne pourriez pas refermer le cache de la pompe.



Ne forcez pas durant l'assemblage, vous risqueriez sinon d'endommager la pompe.

## b) Module solaire

La poussière et les impuretés sur le module solaire réduisent la puissance de sortie. Essuyez occasionnellement le module solaire à l'aide d'un chiffon doux et propre. En présence d'un encrassement plus important, vous pouvez humidifier le chiffon à l'aide d'eau.

Durant le nettoyage, n'appuyez pas trop fort, vous risqueriez d'endommager le cache en verre et le module solaire deviendrait inutilisable, perte de la garantie ou garantie légale !

## Mise hors service, rangement

En présence de températures aux alentours de 0 °C ou inférieures, ne laissez jamais la pompe à l'extérieur, la pompe, les tubes de rallonge et les gicleurs risqueraient d'être détruits en présence de gel.

Après un nettoyage minutieux, rangez le produit à un endroit sec et à l'abri du gel, hors de portée des enfants.

## Élimination



À la fin de sa durée de vie, éliminez le produit conformément aux dispositions légales en vigueur.

## Caractéristiques techniques

### a) Pompe

Tension de service.....	12 à 24 V/CC
Hauteur max. de refoulement.....	0,9 m avec 12 V/CC (2,4 m avec 24 V/CC)
Profondeur max. d'immersion .....	2 m
Puissance max. de refoulement.....	470 l/h avec 12 V/CC (740 l/h avec 24 V/CC)
Température max. de l'eau.....	+40 °C
Classe de protection .....	IP68
Longueur du câble.....	5 m
Dimensions .....	105 x 47 x 74 mm (L x l x h)
Poids .....	415 g (câble compris)

### b) Module solaire

Type.....	polycristallin
Puissance de sortie.....	max. 10 W
Tension nominale.....	17,28 V/CC
Courant nominal.....	580 mA
Dimensions .....	400 x 257 x 27 mm (h x l x p)
Poids .....	env. 1 207 g



**Gebruiksaanwijzing**

## Fotovoltaïsch pompsysteem 10 W

Bestelnr. 1007585

### Voorgeschreven gebruik

Het product bestaat uit een fotovoltaïsche module en een daarmee aangedreven pomp. Bij voldoende zonnestraling op de fotovoltaïsche module wordt voldoende stroom opgewekt om de pomp aan te drijven. Aangezien er geen accu aanwezig is, loopt de pomp overdag uitsluitend bij voldoende zonlicht.

Door meerdere meegeleverde sproeieropzetstukken zijn verschillende waterfonteinen mogelijk.

Een andere toepassing dan hierboven beschreven is niet toegestaan. De veiligheids- en montageinstructies in deze gebruiksaanwijzing dienen in acht te worden genomen!

Dit product voldoet aan de voorwaarden van de nationale en Europese wetgeving. Alle vermelde bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de respectievelijke eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

### Leveringsomvang

- Pomp
- Fotovoltaïsche module
- Bodemspies voor fotovoltaïsche module
- Verlengbuis en meerdere sproeieropzetstukken voor de pomp
- Gebruiksaanwijzing

### Veiligheidsvoorschriften



**Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat, zijn wij niet aansprakelijk!**

**Voor materiële schade of persoonlijk letsel, veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid! In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie!**

- Om veiligheids- en keuringsredenen (CE) is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het apparaat niet toegestaan.
- Dit product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen!
- Het product mag niet worden gebruikt voor het transporteren van drinkwater of andere levensmiddelen.
- De pomp is niet beschermd tegen droogloop en moet altijd in water worden gebruikt, anders gaat ze stuk.
- Stel de fotovoltaïsche module zodanig op dat niemand er over kan struikelen. Hetzelfde geldt bij het leggen van de kabel tussen de fotovoltaïsche module en pomp.
- Stap niet op de kabel, rijd niet met een voertuig over de kabel. Leg de kabel zo dat hij niet door scherpe randen kan worden beschadigd.
- Als het product beschadigingen vertoont, gebruik het dan niet meer, maar gooi het op een milieuvriendelijke manier weg.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos liggen. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn.

### Montage en ingebruikneming

→ Indien zich boven op de fotovoltaïsche module een beschermfolie bevindt, verwijdert u deze nu.

- Rol de aansluitkabel van de pomp af.
  - Steek de verlengbuis op de pomp en plaats vervolgens een van de sproeieropzetstukken op het bovenste uiteinde van de verlengbuis.
  - Plaats de pomp verticaal, vb. in de tuinvijver.
- Plaats de pomp nooit rechtstreeks op de vijverbodem, maar vb. op enkele stenen. Anders raakt zeer veel modder en vuil in de pomp, wat de filter en het sproeieropzetstuk binnen enkele seconden verstopt en zo zijn functie verliest.

- Verbind de stekker aan het einde van de kabel van de pomp met de aansluiting op de rugzijde van de fotovoltaïsche module en schroef de dichtingsring vast.
- Het oppervlak van de fotovoltaïsche module moet voor een optimaal uitgangsvermogen verticaal naar de zon worden gericht.

Gebruik vb. de meegeleverde standvoet die aan de rugzijde van de fotovoltaïsche module kan worden bevestigd. Steek de standvoet vb. in het gazon of in een bloemenperk, maar sla de standvoet nooit met een werktuig (vb. een hamer) in de bodem. Daardoor gaat hij stuk, verlies van waarborg/garantie!

Plaats de fotovoltaïsche module zo dat hij op een zonnige, schaduwvrije plaats staat.

- Aangezien er geen steunaccu aanwezig is, is het pompvermogen en zo de door het sproeieropzetstuk getransporteerde waterhoeveelheid rechtstreeks afhankelijk van de zonnestralen op de fotovoltaïsche module.  
Een werking bij sterke bewolking, valavond of 's nachts is daarom niet mogelijk.
- De pomp werkt automatisch bij voldoende zonnestralen, in-/uitschakelen is niet mogelijk.  
Als de pomp onmiddellijk moet worden gedeactiveerd, trekt u de aansluitkabel van de fotovoltaïsche module uit de contactdoos. U kunt ook een ontransparante afdekking op de fotovoltaïsche module leggen.
- De pomp is niet tegen droogloop beschermd. Let daarom altijd op dat de pomp onder water staat.
- Als het kabbelen van het water storend werkt, gebruikt u een ander sproeieropzetstuk of kort u de klimpijp.

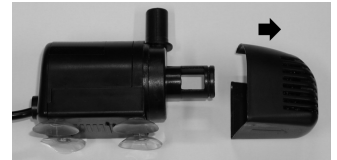
### Reiniging

#### a) Pomp

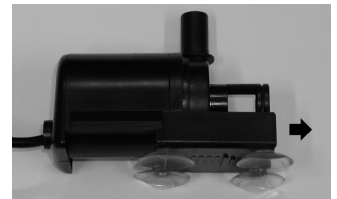
Naargelang de watervervuiling (algen, zwevende deeltjes, etc.) moeten pomp en sproeieropzetstukken regelmatig worden gereinigd.

Ga als volgt te werk:

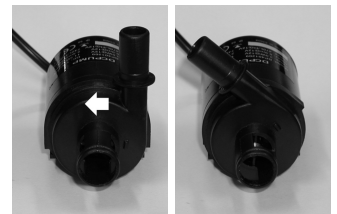
1. Onderbreek eerst de steekverbinding tussen pomp en fotovoltaïsche module om ongewild aanlopen te voorkomen.
2. Trek het voorste behuizingsdeel naar voor af, zie pijl in afbeelding rechts. Vervolgens kunt u de filter verwijderen.



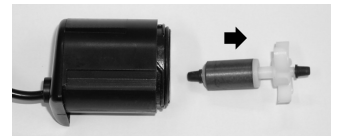
3. Trek de bodem zoals een slede naar voor.



4. Draai de voorste pompafdekking ca. 45° naar links.



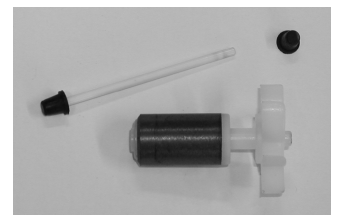
5. Neem de pompafdekking af en trek het schoepenwiel met de standas uit de pomp.



6. Verwijder de dichting.



7. Verwijder een kunststof stop van de standas en trek deze uit het schoepenwiel.
8. Reinig nu alle onderdelen zorgvuldig, spoel ze onder helder water af.
9. Monteer alle onderdelen opnieuw in omgekeerde volgorde. Let daarbij op dat de standas zowel in de pomp zelf als ook in de voorste pompafdekking correct zit, aangezien de pompafdekking anders niet kan worden gesloten.



Wend bij de montage in geen geval geweld aan, aangezien de pomp anders beschadigd wordt.

## b) Fotovoltaïsche module

Stof en vuil op de fotovoltaïsche module vermindert het uitgangsvermogen. Was de fotovoltaïsche module regelmatig met een zachte, schone doek af. Bij sterkere vervuilingen kunt u de doek met water nat maken.

Druk bij het reinigen niet te sterk, aangezien het glazen deksel boven de fotovoltaïsche cellen kan breken, waardoor de fotovoltaïsche module onbruikbaar wordt, verlies van waarborg/garantie!

## Buitenbedrijfstelling, opslag

Laat het product bij buitentemperaturen rond de 0 °C nooit buiten aangezien het bij ijsvorming kan leiden tot het stuk gaan van de pomp, verlengbuis en sprinkleropzetstukken.

Bewaar het product na een zorgvuldige reiniging op een droge en vorstvrije plaats, die buiten het bereik van kinderen ligt.

## Afvoer



Het product dient na afloop van de levensduur volgens de geldende wettelijke voorschriften te worden afgevoerd.

## Technische gegevens

### a) Pomp

Voedingsspanning .....	12 tot 24 V/DC
Transporthoogte max. ....	0,9 m bij 12 V/DC (2,4 m bij 24 V/DC)
Dompeldiepte max. ....	2 m
Transportvermogen max. ....	470 l/h bij 12 V/DC (740 l/h bij 24 V/DC)
Watertemperatuur max. ....	+40 °C
Beschermklasse .....	IP68
Kabellengte.....	5 m
Afmetingen .....	105 x 47 x 74 mm (L x B x H)
Gewicht .....	415 g (incl. kabel)

### b) Fotovoltaïsche module

Type.....	Polykristallijn
Uitgangsvermogen .....	max. 10 W
Nominale spanning .....	17,28 V/DC
Nominale stroom .....	580 mA
Afmetingen .....	400 x 257 x 27 mm (H x B x D)
Gewicht .....	ca. 1207 g



Deze gebruiksaanwijzing is een publicatie van de firma Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com). Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze gebruiksaanwijzing voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.  
© Copyright 2013 by Conrad Electronic SE. V1\_1213\_01/HD